

## لا محابة بين المؤمنين

<sup>1</sup> يَا إِخْوَتِي، لَا يَكُنْ لَكُمْ إِيْمَانٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، رَبِّ الْمَجْدِ، فِي الْمَحَابَةِ. <sup>2</sup> فَإِنَّهُ إِنْ دَخَلَ إِلَى مَجْمَعِكُمْ رَجُلٌ يَخَوَانِمَ ذَهَبٌ فِي لِبَاسٍ بَهِيٍّ وَدَخَلَ أَيْضًا فَقِيرٌ يَلْبَسُ وَسِيخٌ، <sup>3</sup> فَتَنْظُرْتُمْ إِلَى اللَّابِسِ الْبَهِيِّ وَتَقُولُونَ لَهُ: اجْلِسْ أَنْتَ هُنَا حَسَنًا، وَتَقُولُونَ لِلْفَقِيرِ: قِفْ أَنْتَ هُنَا أَوْ اجْلِسْ هُنَا تَحْتَ مَوْطِي قَدَمَيَّ، <sup>4</sup> فَهَلْ لَا تَرْتَابُونَ فِي أَنْفُسِكُمْ وَتَصِيرُونَ قُضَاةَ أَفْكَارٍ شَرِّيرَةٍ؟ <sup>5</sup> اَسْمَعُوا، يَا إِخْوَتِي الْأَحْيَاءُ، أَمَا اخْتَارَ اللَّهُ فَقَرَاءَ هَذَا الْعَالَمِ الْغَنِيَاءَ فِي الْإِيْمَانِ وَوَرَثَةَ الْمَلَكُوتِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ، الَّذِينَ يُجِبُّونَهُ؟ <sup>6</sup> وَأَمَّا أَنْتُمْ فَاهْتُمُّوا بِالْفَقِيرِ، أَلَيْسَ الْغَنِيَاءُ يَتَسَلَطُونَ عَلَيْكُمْ وَهُمْ يَجْرُوتُكُمْ إِلَى الْمَحَاكِمِ؟ <sup>7</sup> أَمَّا هُمْ يُجَدِّفُونَ عَلَى الْإِسْمِ الْحَسَنِ الَّذِي دُعِيَ بِهِ عَلَيْكُمْ. <sup>8</sup> فَإِنْ كُنْتُمْ تَكْمَلُونَ التَّامُوسَ الْمُلُوكِيَّ حَسَبَ الْكِتَابِ: "تُحِبُّ قَرِيبَكَ كَنَفْسِكَ"، فَحَسَنًا تَفْعَلُونَ، <sup>9</sup> وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ تُحَابُونَ، تَفْعَلُونَ خَطِيئَةً مُوَبَّحِينَ مِنَ التَّامُوسِ كَمُتَعَدِّينَ. <sup>10</sup> لِأَنَّ مَنْ حَفِظَ كُلَّ التَّامُوسِ وَإِنَّمَا عَتَرَ فِي وَاحِدَةٍ فَقَدْ صَارَ مُجْرِمًا فِي الْكُلِّ. <sup>11</sup> لِأَنَّ الَّذِي قَالَ: "لَا تَزْنِ"، قَالَ أَيْضًا: "لَا تَقْتُلْ"، فَإِنْ لَمْ تَزْنِ وَلَكِنْ قَتَلْتَ فَقَدْ صِرْتَ مُتَعَدِّيًا التَّامُوسَ. <sup>12</sup> هَكَذَا تَكَلِّمُوا وَهَكَذَا أَفْعَلُوا كَعَتِيدِينَ أَنْ تُحَاكَمُوا بِتَامُوسِ الْحَرِّيَّةِ. <sup>13</sup> لِأَنَّ الْحُكْمَ هُوَ بِلا رَحْمَةٍ لِمَنْ لَمْ يَعْمَلْ رَحْمَةً، وَالرَّحْمَةُ تَفْخِرُ عَلَى الْحُكْمِ.

## الإيمان دون أعمال مبيت

<sup>14</sup> مَا الْمَنْفَعَةُ، يَا إِخْوَتِي، إِنْ قَالَ أَحَدٌ، إِنَّ لَهُ إِيْمَانًا وَلَكِنْ لَيْسَ لَهُ أَعْمَالٌ، هَلْ يَقْدِرُ الْإِيْمَانُ أَنْ يُخَلِّصَهُ؟ <sup>15</sup> إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَأَحْتُ غُرَبَاتَيْنِ وَمُعْتَازَيْنِ لِلْقُوتِ الْيَوْمِيِّ، فَقَالَ لَهُمَا أَحَدُكُم: امْضِيَا بِسَلَامٍ، اسْتَدْفِنَا وَاشْبَعَا، وَلَكِنْ لَمْ تُعْطُوهُمَا حَاجَاتِ الْجَسَدِ، فَمَا الْمَنْفَعَةُ؟ <sup>16</sup> هَكَذَا الْإِيْمَانُ أَيْضًا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَعْمَالٌ، مِثْلُ فِي دَانِهِ. <sup>17</sup> لَكِنْ يَقُولُ قَائِلٌ: أَنْتَ لَكَ إِيْمَانٌ وَأَنَا لِي أَعْمَالٌ، أَرِنِي إِيْمَانَكَ بِدُونِ أَعْمَالِكَ وَأَنَا أَرِيكَ بِأَعْمَالِي إِيْمَانِي. <sup>18</sup> أَنْتَ تُؤْمِنُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ؟ حَسَنًا تَفْعَلُ، وَالشَّيَاطِينُ يُؤْمِنُونَ وَيَقْسَعُونَ. <sup>19</sup> وَلَكِنْ هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَعْلَمَ، أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الْبَاطِلُ، أَنَّ الْإِيْمَانَ بِدُونِ أَعْمَالٍ مِثْلُ؟ <sup>20</sup> أَلَمْ يَبْتَرَزْ إِبْرَاهِيمُ أُتُوبًا بِالْأَعْمَالِ إِذْ قَدَّمَ إِسْحَاقَ ابْنَهُ عَلَى الْمَذْبَحِ؟ <sup>21</sup> فَتَرَى أَنَّ الْإِيْمَانَ عَمِلَ مَعَ أَعْمَالِهِ وَبِالْأَعْمَالِ أَكْمَلَ الْإِيْمَانَ، <sup>22</sup> وَتَمَّ الْكِتَابُ الْقَائِلُ: "فَأَمَّنْ إِبْرَاهِيمُ بِاللَّهِ

## لا محابة بين المؤمنين

<sup>1</sup> يَا إِخْوَتِي، لَا يَكُنْ لَكُمْ إِيْمَانٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، رَبِّ الْمَجْدِ، فِي الْمَحَابَةِ. <sup>2</sup> فَإِنَّهُ إِنْ دَخَلَ إِلَى مَجْمَعِكُمْ رَجُلٌ يَخَوَانِمَ ذَهَبٌ فِي لِبَاسٍ بَهِيٍّ وَدَخَلَ أَيْضًا فَقِيرٌ يَلْبَسُ وَسِيخٌ، <sup>3</sup> فَتَنْظُرْتُمْ إِلَى اللَّابِسِ الْبَهِيِّ وَتَقُولُونَ لَهُ: اجْلِسْ أَنْتَ هُنَا حَسَنًا، وَتَقُولُونَ لِلْفَقِيرِ: قِفْ أَنْتَ هُنَا أَوْ اجْلِسْ هُنَا تَحْتَ مَوْطِي قَدَمَيَّ، <sup>4</sup> فَهَلْ لَا تَرْتَابُونَ فِي أَنْفُسِكُمْ وَتَصِيرُونَ قُضَاةَ أَفْكَارٍ شَرِّيرَةٍ؟ <sup>5</sup> اَسْمَعُوا، يَا إِخْوَتِي الْأَحْيَاءُ، أَمَا اخْتَارَ اللَّهُ فَقَرَاءَ هَذَا الْعَالَمِ الْغَنِيَاءَ فِي الْإِيْمَانِ وَوَرَثَةَ الْمَلَكُوتِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ، الَّذِينَ يُجِبُّونَهُ؟ <sup>6</sup> وَأَمَّا أَنْتُمْ فَاهْتُمُّوا بِالْفَقِيرِ، أَلَيْسَ الْغَنِيَاءُ يَتَسَلَطُونَ عَلَيْكُمْ وَهُمْ يَجْرُوتُكُمْ إِلَى الْمَحَاكِمِ؟ <sup>7</sup> أَمَّا هُمْ يُجَدِّفُونَ عَلَى الْإِسْمِ الْحَسَنِ الَّذِي دُعِيَ بِهِ عَلَيْكُمْ. <sup>8</sup> فَإِنْ كُنْتُمْ تَكْمَلُونَ التَّامُوسَ الْمُلُوكِيَّ حَسَبَ الْكِتَابِ: "تُحِبُّ قَرِيبَكَ كَنَفْسِكَ"، فَحَسَنًا تَفْعَلُونَ، <sup>9</sup> وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ تُحَابُونَ، تَفْعَلُونَ خَطِيئَةً مُوَبَّحِينَ مِنَ التَّامُوسِ كَمُتَعَدِّينَ. <sup>10</sup> لِأَنَّ مَنْ حَفِظَ كُلَّ التَّامُوسِ وَإِنَّمَا عَتَرَ فِي وَاحِدَةٍ فَقَدْ صَارَ مُجْرِمًا فِي الْكُلِّ. <sup>11</sup> لِأَنَّ الَّذِي قَالَ: "لَا تَزْنِ"، قَالَ أَيْضًا: "لَا تَقْتُلْ"، فَإِنْ لَمْ تَزْنِ وَلَكِنْ قَتَلْتَ فَقَدْ صِرْتَ مُتَعَدِّيًا التَّامُوسَ. <sup>12</sup> هَكَذَا تَكَلِّمُوا وَهَكَذَا أَفْعَلُوا كَعَتِيدِينَ أَنْ تُحَاكَمُوا بِتَامُوسِ الْحَرِّيَّةِ. <sup>13</sup> لِأَنَّ الْحُكْمَ هُوَ بِلا رَحْمَةٍ لِمَنْ لَمْ يَعْمَلْ رَحْمَةً، وَالرَّحْمَةُ تَفْخِرُ عَلَى الْحُكْمِ.

## الإيمان دون أعمال مبيت

<sup>14</sup> مَا الْمَنْفَعَةُ، يَا إِخْوَتِي، إِنْ قَالَ أَحَدٌ، إِنَّ لَهُ إِيْمَانًا وَلَكِنْ لَيْسَ لَهُ أَعْمَالٌ، هَلْ يَقْدِرُ الْإِيْمَانُ أَنْ يُخَلِّصَهُ؟ <sup>15</sup> إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَأَحْتُ غُرَبَاتَيْنِ وَمُعْتَازَيْنِ لِلْقُوتِ الْيَوْمِيِّ، فَقَالَ لَهُمَا أَحَدُكُم: امْضِيَا بِسَلَامٍ، اسْتَدْفِنَا وَاشْبَعَا، وَلَكِنْ لَمْ تُعْطُوهُمَا حَاجَاتِ الْجَسَدِ، فَمَا الْمَنْفَعَةُ؟ <sup>16</sup> هَكَذَا الْإِيْمَانُ أَيْضًا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَعْمَالٌ، مِثْلُ فِي دَانِهِ. <sup>17</sup> لَكِنْ يَقُولُ قَائِلٌ: أَنْتَ لَكَ إِيْمَانٌ وَأَنَا لِي أَعْمَالٌ، أَرِنِي إِيْمَانَكَ بِدُونِ أَعْمَالِكَ وَأَنَا أَرِيكَ بِأَعْمَالِي إِيْمَانِي. <sup>18</sup> أَنْتَ تُؤْمِنُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ؟ حَسَنًا تَفْعَلُ، وَالشَّيَاطِينُ يُؤْمِنُونَ وَيَقْسَعُونَ. <sup>19</sup> وَلَكِنْ هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَعْلَمَ، أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الْبَاطِلُ، أَنَّ الْإِيْمَانَ بِدُونِ أَعْمَالٍ مِثْلُ؟ <sup>20</sup> أَلَمْ يَبْتَرَزْ إِبْرَاهِيمُ أُتُوبًا بِالْأَعْمَالِ إِذْ قَدَّمَ إِسْحَاقَ ابْنَهُ عَلَى الْمَذْبَحِ؟ <sup>21</sup> فَتَرَى أَنَّ الْإِيْمَانَ عَمِلَ مَعَ أَعْمَالِهِ وَبِالْأَعْمَالِ أَكْمَلَ الْإِيْمَانَ، <sup>22</sup> وَتَمَّ الْكِتَابُ الْقَائِلُ: "فَأَمَّنْ إِبْرَاهِيمُ بِاللَّهِ

فَحُسِبَ لَهُ يَرّاً وَدُعِيَ خَلِيلَ اللَّهِ".<sup>24</sup> تَرَوْنَ إِذَا أَنَّهُ  
بِالْأَعْمَالِ يَتَّبَرُّرُ الْإِنْسَانُ، لَا بِالْإِيمَانِ وَحْدَهُ.<sup>25</sup> كَذَلِكَ  
رَاحِبُ الزَّانِيَةِ أَيْضاً، أَمَّا تَبَرَّرْتُ بِالْأَعْمَالِ إِذْ قِيلَتْ  
الرُّسُلَ وَأُخْرِجْتُهُمْ فِي طَرِيقٍ آخَرَ؟<sup>26</sup> لَأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْجَسَدَ  
يُدُونِ رُوحٍ مَيِّتٌ هَكَذَا الْإِيمَانُ أَيْضاً يَدُونِ أَعْمَالٍ مَيِّتٌ.

فَحُسِبَ لَهُ يَرّاً وَدُعِيَ خَلِيلَ اللَّهِ".<sup>24</sup> تَرَوْنَ إِذَا أَنَّهُ  
بِالْأَعْمَالِ يَتَّبَرُّرُ الْإِنْسَانُ، لَا بِالْإِيمَانِ وَحْدَهُ.<sup>25</sup> كَذَلِكَ  
رَاحِبُ الزَّانِيَةِ أَيْضاً، أَمَّا تَبَرَّرْتُ بِالْأَعْمَالِ إِذْ قِيلَتْ  
الرُّسُلَ وَأُخْرِجْتُهُمْ فِي طَرِيقٍ آخَرَ؟<sup>26</sup> لَأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْجَسَدَ  
يُدُونِ رُوحٍ مَيِّتٌ هَكَذَا الْإِيمَانُ أَيْضاً يَدُونِ أَعْمَالٍ مَيِّتٌ.